**Informācija apliecības par kuģa apkalpes minimālo sastāvu saņemšanai**

V-KDI-I-MASA/ 18.01.2021

**Information required for issuing Minimum Safe Manning Document**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | Kuģa vārds |  |
|  | Name of ship |  |
| 2. | IMO numurs |  |
|  | IMO number |  |
| 3. | Bruto tilpība |  |
|  | Gross tonnage |  |
| 4. | Kopējā galveno dzinēju jauda, kW |  |
|  | Total main propulsion power |  |
| 5. | Kuģa tips |  |
|  | Type of ship |  |
| 6. | Kuģošanas sabiedrība / kuģa īpašnieks |  |
|  | Operating company / ship owner |  |
| 7. | Kuģošanas rajons un reisa ilgums |  |
|  | Trading area and voyage duration |  |
| 8. | Vai kuģa mašīntelpa ir periodiski bez uzraudzības? (jā/nē) |  |
|  | Is the engine room of the ship periodically unattended? (yes/no) |  |
| 9. | Vai kuģa apkalpes minimālais sastāvs spēs efektīvi nodrošināt navigācijas sardzes un novērošanu? (jā/nē) |  |
|  | Will the minimum composition of the crew be able to effectively to ensure navigational watches and provide lookout? (yes/no) |  |
| 10. | Vai kuģa apkalpes minimālais sastāvs spēs efektīvi nodrošināt kuģa aizsardzības plāna prasības? (jā/nē/nav attiecināms) |  |
|  | Will the minimum composition of the crew be able to effectively to meet the requirements of the ship security plan? (yes/no/not applicable) |  |
| 11. | Vai kuģa apkalpes minimālais sastāvs spēs efektīvi nodrošināt kuģa drošības vadības sistēmas prasības? (jā/nē/nav attiecināms) |  |
|  | Will the minimum composition of the crew be able to effectively to meet the requirements of the ship’s safety management system? (yes/no/not applicable) |  |
| 12. | Priekšlikumi kuģa apkalpes minimālajam sastāvam1 |
|  | Proposals of the ship’s minimum composition of the crew |
| 12.1. | Kuģa apkalpes minimālais sastāvsShip’s minimum composition of the crew |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| AmatsGrade/Capacity | Kvalifikācijas dokumenta *STCW* konvencijas vai *STCW-F* konvencijas noteikums vai Ministru kabineta 2005. gada 22. novembra noteikumu Nr. 895 "Jūrnieku sertificēšanas noteikumi" attiecīgais punktsCertificate by STCW or STCW-F regulation, or paragraph of Cabinet Regulations No.895 “Regulations on Seafarers Certification” of 22 November 2005 | SkaitsNumber |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Īpašas atzīmes (ja tādas ir)Special requirements or conditions, if any |

12.2. Plānotais kuģa apkalpes minimālā sastāva darba un sardzes grafiks2

Shipboard working arrangements and watch schedule for the planned minimum crew composition

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| AmatsGrade/Capacity | Plānotās ikdienas darba stundas jūrāScheduled daily work hours at sea | Plānotās ikdienas darba stundas ostāScheduled daily work hours in port | Kopējās ikdienas atpūtas stundas3Total daily rest hours |
| sardze(no-līdz)Watchkeeping(from – to) | pienākumi pēc sardzes(no-līdz)Non-watchkeepingduties(from – to) | sardze(no-līdz)Watchkeeping(from – to) | pienākumi pēc sardzes(no-līdz)Non-watchkeepingduties(from – to) | JūrāAt sea | OstāIn port |
|   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |

Piezīmes.

Notes

1 Šo sadaļu aizpilda, ja piedāvātais kuģa apkalpes minimālais sastāvs atšķiras no Ministru kabineta 2006. gada 24. janvāra noteikumos Nr. 80 "[Noteikumi par kuģu apkalpes minimālo sastāvu](https://likumi.lv/ta/id/127427-noteikumi-par-kugu-apkalpes-minimalo-sastavu)" norādītajām kuģu apkalpes minimālā sastāva normām vai attiecīgo informāciju pieprasa valsts akciju sabiedrības "Latvijas Jūras administrācija" Kuģošanas drošības inspekcija.

This section shall be completed if the proposed minimum composition of the crew of the ship differs from those specified in the Cabinet Regulation No. 80 adopted on 24 January 2006 “Regulations regarding the minimum safe manning of ships” or shall be requested by the Maritime Safety Inspectorate of the Maritime Administration of Latvia

2 Šo sadaļu neaizpilda pasažieru kuģiem vai ro-ro pasažieru kuģiem, kas iesaistīti starptautiskajā kuģošanā, zvejas kuģiem ar garumu līdz 45 metriem un ar reisa ilgumu līdz 16 stundām Baltijas jūrā un Rīgas jūras līcī un iekšējo ūdeņu kuģiem.

This section shall not be completed for passenger ships or RO-RO passenger ships engaged in international shipping, for fishing vessels of a length of up to 45 metres and with a voyage duration of up to 16 hours in the Baltic Sea and the Gulf of Riga and for inland water ships.

3 Plānotais minimālais atpūtas laiks nedrīkst būt mazāks par 10 stundām jebkurā 24 stundu periodā un 77 stundas jebkurā septiņu dienu periodā. Minimālais atpūtas laiks ir piemērojams saskaņā ar [Jūras kodeksu](https://likumi.lv/ta/id/76358-juras-kodekss), kurā iekļautas 2006. gada konvencijas par darbu jūrniecībā (*MLC*, 2006) prasības, kā arī ar jebkuru piemērojamo koplīgumu, kas reģistrēts vai atļauts saskaņā ar minēto konvenciju un 1978. gada Starptautisko konvenciju par jūrnieku sagatavošanu un diplomēšanu, kā arī sardzes pildīšanu (*STCW* konvencija).

The planned minimum rest period shall not be less than 10 hours in any 24-hour period and 77 hours in any seven day period. The minimum rest period shall be applicable in accordance with the Maritime Code, which includes the requirements of the Maritime Labour Convention 2006 (MLC, 2006) , as well as any applicable collective agreement registered or permitted under the above Convention and the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW Convention).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kontaktpersona |  |   |
| Contact person |  |  |
| Kontaktinformācija (tālrunis, e-pasts) |  |   |
| Contact details (phone, e-mail) |  |  |
| Paraksts\* |  |   |
| Signature |  |  |
| Datums\* |  |   |
| Date |  |  |

Piezīme.

Note

\* Dokumenta rekvizītus "paraksts" un "datums" neaizpilda, ja elektroniskais dokuments ir sagatavots atbilstoši normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu."

The properties of the document “signature” and “date” shall not be filled in if the electronic document has been prepared in accordance with the regulatory enactments regarding the preparation of electronic documents.